

གནས་ཚུལ།

གལ་སྲིད་ཕྱི་ལོ་གང་ཞིག་གོ་མ་ཚོད་པ་ཡིན་ན་རོགས་རམ་ལེན་དགོས། དུས་རུབ་གཞི་གྲུབ་སྐབས་སུ་ཕྱི་ལོ་གནས་ཚུལ་གོ་ཚོད་ཐུག་པ་ཡིང་བའི་རོགས་རམ་གི་ཚེད་ཏུ་ཕྱི་ལོ་རོགས་པ་ཞིག་འཕྲིད་ཡོང་ན་འགྲིག་གི་རེད།



ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྟེན་སྐོར་དང་དེ་བཞིན་ཐོབ་ཐུབ་པའི་ཞབས་ཞུ་འདུ་མཉན་རིགས། དཔེར་ན་སྤྱི་པ་དང་སློང་གི་གདམ་ཀ་རིགས་ཀྱི་སྐོར་སྟེ་ཕྱི་ལོ་གནས་ཚུལ་གསལ་པོ་ཐོབ་ཐུབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཕྱི་ལོ་ཡོད།

སླན་བཅོས་གང་ཅུང་མ་གནང་གོང་ལ་ཕྱི་ལོ་གོ་ཚོད་ཐུག་པའི་ཐོག་ནས་མོས་མཐུན་གནང་དགོས། དེའི་གོ་དོན་ནི་ཕྱི་ལོ་སླན་བཅོས་གདམ་ཀ་ཁག་དང་། ཡོང་སྲིད་པའི་ཕན་ཐོགས་དང་ཉེན་ཁུངས་རིགས། དེ་བཞིན་འགོ་སོང་ཁག་ཇི་ཡོད་སྐོར་ལ་ཕྱི་ལོ་དེས་པར་དུ་ཆ་ཚང་གོ་ཚོད་ཐུག་པ་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་གི་གདམ་ཀ་ཁག་དང་། གང་དུ་འགོ་དགོས་པ། སྐྱུག་ལུན་དུས་ཚོད་དང་། གལ་སྲིད་ཕྱི་ལོ་རོགས་པ་གང་ཅུང་གི་ཚེད་ཏུ་འགོ་སོང་གཏོང་དགོས་མཉན་སྐོར་ཕྱི་ལོ་དེས་པར་དུ་གནས་ཚུལ་མཐོ་སྐྱོད་གནང་དགོས།

ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་མཐོ་སྐྱོད་ཕྱི་ལོ་སྐབས་སུ་གལ་སྲིད་ནེར་འཁྲུལ་རིགས་ཤོར་བ་ཡིན་ན། ཕྱི་ལོ་དེའི་སྐོར་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་ཡོད་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། འཕྲོད་བསྟེན་ཞབས་ཞུ་འདུ་མཉན་གནས་ཚུལ་གང་ཅུང་ཡོད་པ་དང་། ཕྱི་ལོ་འཕྲུགས་ཀྱི་གང་ཅུང་ཐོབ་པ། ལྟ་སྐྱོད་ལ་ཉེན་ཁུངས་མེད་པ་བཟོ་ཚེད་གང་ཅུང་ཡོད་པའི་སྐོར་ལ་འགྲེལ་བཞེད་དེས་པར་དུ་གནང་དགོས།

གསང་བྱ།



ས་གནས་ཚང་མའི་ནང་དུ་ཕྱི་ལོ་གསང་བྱ་ལ་དེས་པར་དུ་བཅི་སྟངས་ལྟ་དགོས་ཀྱི་ཡོད། དེའི་ནང་དུ་སླན་ཁང་གི་ནང་གསོ་ཁང་དང་སྐྱུག་ཁང་རིགས་འཕྲུག་ཡོད།

ཕྱི་ལོ་གསང་བྱ་ལ་བཅི་སྟངས་ལྟ་དགོས་པའི་ཐོབ་ཐང་དེ་ཕྱི་ལོ་ཡོད། དེའི་ནང་དུ་ཕྱི་ལོ་གསང་བྱ་གཞུགས་པོ་དང་། རྒྱ་དངོས། གནས་ཚུལ། དེ་བཞིན་སློང་གི་བར་མཚམས་ལ་གསང་བྱ་འདིའི་ནང་དུ་འཕྲུག་ཡོད།

ཕྱི་ལོ་སློང་དང་སླན་བཅོས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དེས་པར་དུ་བཅོན་པོར་ཉར་བ་དང་གསང་བ་བྱེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

བསམ་ཚུལ་མཐོ་སྐྱོད།

ཕྱི་ལོ་བསམ་ཚུལ་མཐོ་སྐྱོད་ཕྱི་ལོ་ཡང་ན་ལུ་འབོད་ཅིག་བྱ་རྒྱུ་ཐོབ་ཐང་ཡོད། ཕྱི་ལོ་སེམས་ཁུལ་ཁག་ཁ་སངས་པོའི་ཐོག་ནས་དང་དུས་ལུན་རན་པོ་ཞིག་གི་ནང་དུ་དེས་པར་དུ་སློང་ཕྱི་ལོ་དགོས་ཀྱི་རེད། བསམ་ཚུལ་མཐོ་སྐྱོད་ཕྱི་ལོ་ཡང་ན་ལུ་འབོད་ཅིག་བྱས་པ་ཡིན་ན་དེས་ཕྱི་ལོ་ལྟ་སྐྱོད་ཇི་སྟར་དུས་པའི་ཐང་ལ་འཕྲུགས་ཀྱི་ནང་མ་ཐོབ་ཀྱི་མ་རེད།

ཕྱི་ལོ་ཕྱོད་ཚོར་ཁག་མཉམ་སྲིད་གནང་བ་ཡིན་ན་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་གི་སྐྱུག་ཚད་གོང་མཐོར་གཏོང་ཐུབ་ཀྱི་རེད།

གལ་སྲིད་ཕྱི་ལོ་ཕྱི་ལོ་ཐོབ་ཐང་ཁག་ཐོབ་མེད་པའི་སྐོར་འཚབ་རིགས་ཡོད་ན། ཉན་ཐོག་སླན་པ་ཡང་ན་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་སྐྱུག་འཕྲུགས་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་དགོས། གལ་སྲིད་ཕྱི་ལོ་ལྟ་སྐྱོད་ཀྱི་སྐོར་གནང་མི་ཐུབ་པ་ཡང་ན་ཁོང་ཚོའི་ལན་འདེབས་ལ་འདོད་སྐོར་ཁེངས་པ་ཡིན་ན། ཕྱི་ལོ་མངའ་སྡེ་ཡང་ན་ས་ཚའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལུ་འབོད་རིགས་ཀྱི་སྐྱུག་འཕྲུགས་ལ་འགྲེལ་བ་གནང་རོགས།

སྐྱུག་གཞི་འདིའི་སྐོར་ལ་གནས་ཚུལ་མང་བ་ཐོབ་ཚེད་ཡང་ན་འཕྲོད་བསྟེན་ལུ་འབོད་རིགས་ཀྱི་སྐྱུག་འཕྲུགས་ལ་འགྲེལ་བ་གནང་སྐོར་གྱི་ཞིབ་ཚུལ་གནས་ཚུལ་ཐོབ་ཚེད། འདིར་ཕེབས་རོགས།
www.safetyandquality.gov.au/your-rights



འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཞབས་ཞུ་ཕྱི་ལོ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཐོབ་ཐང་ཁག་གི་སྐོར་ལ་བཀའ་འདྲི་ལུགས།

Level 5, 255 Elizabeth Street
Sydney NSW 2000

GPO Box 5480
Sydney NSW 2001

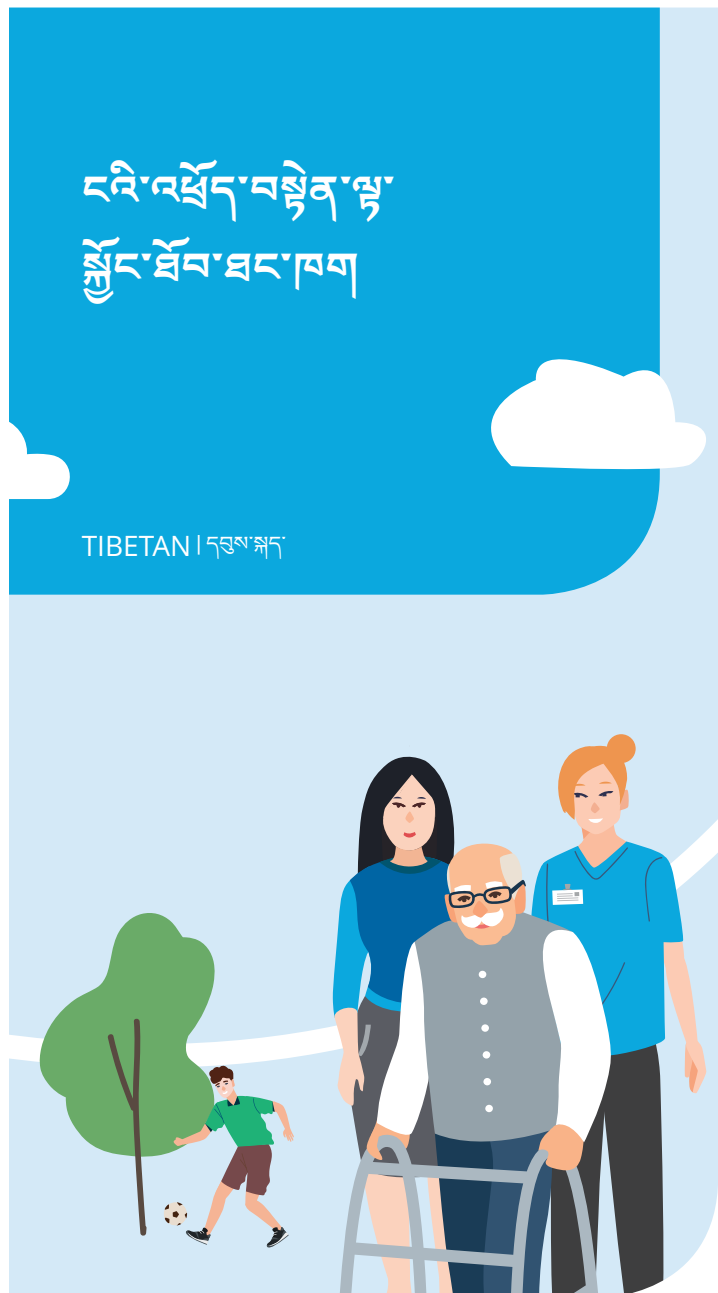
ཁ་པར་ཨང་གུངས་: (02) 9126 3600
mail@safetyandquality.gov.au

safetyandquality.gov.au



ང་འཚོག་བཤེར་གྱིས།

AUSTRALIAN COMMISSION
ON SAFETY AND QUALITY IN HEALTH CARE



ངའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཐོབ་ཐང་ཁག

TIBETAN | དབུས་སྐད་

AUSTRALIAN COMMISSION
ON SAFETY AND QUALITY IN HEALTH CARE

ཕྱི་ལོ་གསང་བྱ་གཏོགས། 2023

བྱིད་ལ་ཉེན་ཁ་མེད་པ་དང་སྐྱུ་ཚད་མཐོ་པོ་ཡོད་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཀྱི་དུས་ཚིག་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ཡི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཀྱི་སྐོར་གྱི་རྒྱུག་གཞི་ **Australian Charter of Healthcare Rights (The Charter)** ཡི་ནང་དུ་གང་གསལ་ལ་བ་བཞིན་ཐོབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།

རྒྱུག་གཞི་དེས་བྱིད་རང་ཡང་ན་བྱིད་ཀྱིས་ལྟ་སྐྱོད་བྱེད་པའི་མི་ཞིག་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཐོབ་པའི་སྐབས་སུ་གང་རེ་བ་བྱ་འོས་པའི་སྐོར་ལ་འགྲུལ་བརྗོད་གནང་གི་ཡོད།

ཐོབ་ཐང་དེ་དག་མི་ཚང་མར་ཡོད་པ་དང་ཨོ་སི་ཏོ་ལི་ཡའི་ནང་གི་ས་གནས་གང་ཅུང་ནང་དུ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་མཐོ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཚང་མར་བྱིད་ཀྱི་ཡོད།

བྱིད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་ཁག་གི་སྐོར་ལ་བཞག་པ་དང་གོ་ཚོད་ཐུབ་པའི་ཚེད་དུ་དུས་ཚོད་ཇི་དགོས་ལེན་དགོས།

ངོ་སྤྱོད་དེབ་རྒྱུ་འདིའི་ནང་རྒྱུག་གཞི་དེའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་ཐོབ་ཐང་བརྟན་ཀྱི་སྐོར་ལ་འགྲུལ་བཞག་གནང་ཡོད།



བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ།

བྱིད་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཞབས་ཀྱི་རིགས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བ་དང་དེ་བཞིན་བྱིད་ལ་སྐྱུ་བཅོས་དགོས་པའི་སྐབས་སུ་དེ་ཐོབ་ཐུབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།



བྱིད་ལ་བྱིད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཁག་སྐོར་ཐུབ་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ཐོབ་ཐུབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཞིག་ཡོད།
 སྐྱུ་བཅོས་ལྟ་སྐྱོད་ (Medicare) གིས་སྐྱུ་བཅོས་ལ་ཞིག་བསྟེན་པའི་སྐབས་སུ་དང་། དེ་བཞིན་སྐྱུ་བཅོས་དང་སྐྱུ་རིགས་ཀྱི་འགྲོ་མོང་ཚེད་དུ་རོགས་རམ་བྱེད་ཀྱི་རེད། བྱིད་ལ་སྐྱུ་བཅོས་མ་བྱས་གོང་ལ། གལ་སྲིད་བྱིད་ཀྱིས་སྐྱུ་བཅོས་དང་རིན་སྲོད་རིགས་གང་ཅུང་བྱིད་ཀྱི་ངོས་ནས་སྤྱོད་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ན། བྱིད་ཀྱིས་དེའི་སྐོར་ལ་ཤེས་ཐུབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།
 འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་རྒྱུག་འཇུགས་ཁག་གི་ངོས་ནས་མི་མང་དབང་པོ་སྤྱོད་ཅན་ཡིན་པ་ཚོས་ཁོང་ཚོའི་ཞབས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་བེད་སྤྱོད་གཏོང་ཐུབ་པའི་ཁོར་ཡུག་ཅིག་མཐོ་སྤྱོད་གནང་དགོས་ཀྱི་རེད།

བདེ་འཇགས།

བདེ་འཇགས་ཡོད་པ་དང་བྱིད་ཀྱིས་ཉེན་ཁ་མེད་པ་ཚོར་ཐུབ་པའི་ས་ཆ་ཞིག་གི་ནང་དུ་ལྟ་སྐྱོད་བྱས་ཡོད་པའི་ཐོབ་ཐང་བྱིད་ལ་ཡོད།



བྱིད་ལ་ཉེན་ཁ་མེད་པ་དང་སྐྱུ་ཚད་ལེགས་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་དེ་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚད་གཞི་ཁག་ལོན་པ་ཐོབ་ཐུབ་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།
 བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་དང་སྐྱུ་བཅོས་རིགས་ངེས་པར་དུ་དབང་ཉུགས་གང་ལེགས་དང་། དེ་བཞིན་བྱིད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཁག་དང་གང་མ་ཀ་གང་ཡོད་པ་དེ་དག་ལ་གཞི་བཅོལ་ཡོད་དགོས།
 གལ་སྲིད་བྱིད་རང་བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་སྐོར་ལ་སེམས་ཁུལ་ཡོད་པ། རྒྱ་འཛུགས་ཀྱི་བའི་འབྲུར་ལྷོག་ཅིག་དོ་སྣང་བྱུང་བ། ཡང་ན་གང་ཅུང་ཞིག་ཚང་མེད་པའི་བསམ་སྣོ་འཁོར་བ་ཡིན་ན། བྱིད་ཀྱིས་བསྐྱར་ཞིབ་ཅིག་གནང་རྒྱུ་རེ་སྐུལ་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་ཡོད།

སྤྱད་བཟུ།



བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ཞབས་ཀྱི་རྒྱུག་འཇུགས་ཀྱིས་ངེས་པར་དུ་བྱིད་ཀྱི་རིག་གཞུང་དང་། ངོ་སོ་དང་པར་ངོས་འཛིན་དང་སྤྱད་བཟུ་ལྟ་སྐྱོད་ཀྱི་རེད།

བྱིད་ལ་ཚེ་མཐོང་དང་། སྤྱད་བཟུ། བྱམས་བཅའི་ཐོག་ནས་ལྟ་སྐྱོད་བྱ་དགོས་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད།
 བྱིད་ལ་བྱིད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཁག་སྐོར་ཆ་འདྲི་བ་དང་། བྱིད་ཀྱི་སྐྱོད་གིས་ངེས་པར་དུ་བྱིད་ཀྱི་གང་མ་ཀ་ཁག་མཚན་ཐུབ་པ་བྱེད་དགོས།

རྒྱ་སྐོགས་ཀྱི་རང་བཞིན།



ནད་ཐོག་སྐྱུ་བཅོས་ལ་ལ་བྱིད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་མཐོ་སྤྱོད་གནང་བ་ཡིན་ན་བྱིད་ཀྱི་ཚེད་དུ་རན་པོ་ཡོད་པའི་ལྟ་སྐྱོད་བྱིད་ལ་ཐོབ་ཚེད་པ་ན་ཐོགས་ཡོད།

བྱིད་ལ་བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་མཐོ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་མཉམ་དུ་བྱིད་རང་རྒྱ་སྐོགས་ཤིག་རྣམ་པའི་ཐོག་ནས་ལྟ་སྐྱོད་འཛིན་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། བྱིད་ཀྱིས་དྲི་བ་གང་མང་བྱིད་ལ་དགོས་པ་གང་ཡོད་ཀྱང་བཀའ་འདྲི་ལྷན་ཅི་འབྲིག་གི་ཡོད། བྱིད་ཀྱི་ནད་ཐོག་སྐྱུ་བཅོས་ལ་པར་དུ་ཁ་སངས་པོ་དང་དང་པོའི་ཐོག་ནས་བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་སྐོར་བྱིད་ལ་སྐྱུ་བཅོས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་རེད།
 བྱིད་ཀྱིས་མི་གཞན་དག་བྱིད་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ལྟ་སྐྱོད་ནང་དུ་འཛུགས་པ་བྱས་ན་འབྲིག་གི་རེད། དཔེར་ན་བྱིད་ཀྱི་ནང་མི། ཐོགས་པོ་མོ། ལྟ་སྐྱོད་བྱེད་པའི་ཞབས་ཀྱི་ཞབས་ཀྱི་ལུ་ཚེད་པ་ཞིག་ལྟ་བུ།